

Lieta C?212/10

Logstor ROR Polska sp. z o.o.

pret

Dyrektor Izby Skarbowej w Katowicach

(Wojewódzki S?d Administracyjny w Gliwicach l?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu)

Nodok?i – Kapit?la nodoklis – Direkt?va 69/335/EEK – Netiešie nodok?i, ko uzliek kapit?la piesaist?šanai – Nodok?a uzlikšana aizdevumam, ko kapit?lsabiedr?bai pieš?ir persona, kam ir ties?bas sa?emt š?s pašas sabiedr?bas pe??as procentus – Dal?bvalsts ties?bas atk?rtoti ieviest nodokli, kas dien?, kad t? pievienoj?s Eiropas Savien?bai, vairs nebija sp?k?

Sprieduma kopsavilkums

Noteikumi par nodok?iem – Ties?bu aktu saska?ošana – Netiešie nodok?i, ko uzliek kapit?la piesaist?šanai – Kapit?la nodoklis, ko iekas? no kapit?la sabiedr?b?m

(Padomes Direkt?vas 69/335 4. panta 2. punkts un 7. panta 2. punkts)

Direkt?vas 69/335 par netiešajiem nodok?iem, ko uzliek kapit?la piesaist?šanai, kas groz?ta ar Direkt?vu 85/303, 4. panta 2. punkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka tam ir pretrun? dal?bvalsts no jauna ieviests kapit?la nodoklis, kas tiek uzlikts kapit?lsabiedr?bu sa?emtajiem aizdevumiem, ja aizdevuma dev?jam ir ties?bas sa?emt da?u no sabiedr?bas pe??as, ja š? dal?bvalsts s?kotn?ji ir atteikusies no š? nodok?a iekas?šanas.

Min?taj? 4. panta 2. punkt? ietvert? fr?ze “kapit?la nodokli joproj?m var piem?rot” ir j?interpret? t?d?j?di, ka t? paredz, ka, lai dal?bvalstis tiem var?tu piem?rot kapit?la nodokli, min?taj? punkt? paredz?taijim dar?jumiem ne tikai ir j?b?t aplikiem ar nodokli, k? paredz š? norma, saska?? ar 1984. gada 1. j?lij? sp?k? esoš?m valsts ties?b?m, bet tiem šis nodoklis ir ar? nep?rtraukti j?piem?ro.

(sal. ar 37. un 40. punktu un rezolut?vo da?u)

TIESAS SPRIEDUMS (ceturt? pal?ta)

2011. gada 16. j?nij? (*)

Nodok?i – Kapit?la nodoklis – Direkt?va 69/335/EEK – Netiešie nodok?i, ko uzliek kapit?la piesaist?šanai – Nodok?a uzlikšana aizdevumam, ko kapit?lsabiedr?bai pieš?ir persona, kam ir ties?bas sa?emt š?s pašas sabiedr?bas pe??as procentus – Dal?bvalsts ties?bas atk?rtoti ieviest nodokli, kas dien?, kad t? pievienoj?s Eiropas Savien?bai, vairs nebija sp?k?

Lieta C?212/10

par l?gumu sniegt prejudici?lu nol?mumu atbilstoši LESD 267. pantam, ko *Wojewódzki S?d Administracyjny w Gliwicach* (Polija) iesniedza ar l?mumu, kas pie?emts 2010. gada 15. mart? un kas Ties? re?istr?ts 2010. gada 3. maij?, tiesved?b?

Logstor ROR Polska sp. z o.o.

pret

Dyrektor Izby Skarbowej w Katowicach.

TIESA (ceturt? pal?ta)

š?d? sast?v?: pal?tas priekšs?d?t?js Ž. K. Bonišo [*J.?C. Bonichot*] (referents), tiesneši K. Š?mans [*K. Schiemann*], K. Toadere [*C. Toader*], A. Prehala [*A. Prechal*] un E. Jaraš?ns [*E. Jaraši?nas*], ?ener?ladvok?ts P. Mengoci [*P. Mengozzi*], sekret?rs K. Malaceks [*K. Malacek*], administrators,

?emot v?r? rakstveida procesu un 2011. gada 7. apr??a tiesas s?di,

?emot v?r? apsv?rumus, ko sniedza:

- *Logstor ROR Polska sp. z o.o.* v?rd? – T. Koniks [*T. Konik*] un K. Gils [*K. Gil*], doradcy podatkowi,
 - *Dyrektor Izby Skarbowej w Katowicach* v?rd? – G. Paster?iks [*G. Pasterczyk*], p?rst?vis,
 - Polijas vald?bas v?rd? – M. Špunars [*M. Szpunar*], k? ar? – A. Kramar?ika [*A. Kramarczyk*] un A. Krainska [*A. Krai?ska*], p?rst?vji,
 - Eiropas Komisijas v?rd? – M. Afonso [*M. Afonso*] un K. Hermane [*K. Herrmann*], p?rst?ves,
- ?emot v?r? p?c ?ener?ladvok?ta uzklaus?šanas pie?emto l?mumu izskat?t lietu bez ?ener?ladvok?ta secin?jumiem,
- pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 L?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu ir par to, k? interpret?t Padomes 1969. gada 17. j?lija Direkt?vas 69/335/EEK par netiešajiem nodok?iem, ko uzliek kapit?la piesaist?šanai (OV L 249, 25. lpp.), kas groz?ta ar Padomes 1985. gada 10. j?nija Direkt?vu 85/303/EEK (OV L 156, 23. lpp.; turpm?k tekst? – “Direkt?va 69/335”), 4. panta 2. punktu.

2 Šis l?gums ir iesniegts saist?b? ar tiesved?bu starp *Logstor ROR Polska sp. z o.o.* (turpm?k tekst? – “*Logstor ROR Polska*”), kas re?istr?ta Zabrz? [*Zabrze*] (Polija), un *Dyrektor Izby Skarbowej w Katowicach*

(Katóvices Finanšu kameras direktors) par nodok?a, sauktu par "civiltiesisko dar?jumu nodokli", samaksu, kas tika piepras?ta groz?juma d?? Logstor ROR Polska sabiedr?bas l?gum?, kurš tika veikts ar aizdevumu, ko [sabiedr?bai] pieš??ra t?s dal?bnieks.

Atbilstoš?ties?bu normas

Savien?bas ties?bas

3 Atbilstoši Direkt?vas 69/335 preambulas pirmajam apsv?rumam t?s m?r?is bija veicin?t kapit?la aprites br?v?bu, kas ir uzskat?ma par iekš?j? tirgus izveidošanai b?tisk?ko pamatbr?v?bu. Šaj? nol?k? š?s direkt?vas m?r?is, k? tas izriet ar? no t?s preambulas sest? l?dz astotajam apsv?rumam, ir saska?ot nodokli, kas sabiedr?b?m Eiropas Savien?b? ir j?maks? par kapit?lu, ieviešot vienotu kapit?la piesaist?šanas nodokli, ko kop?j? tirg? var uzlikt tikai vienu reizi, un atce?ot citus netiešos nodok?us, kuriem ir t?das pašas pamatiez?mes k? šim vienotajam kapit?la nodoklim.

4 Šaj? saist?b? min?t?s direkt?vas 1.–9. pant? ir paredz?ta saska?ota nodok?a iekas?šana par kapit?la iemaksu kapit?la sabiedr?b?s, saukta par "kapit?la nodokli".

5 Saska?? ar Direkt?vas 69/335 4. panta 1. punktu:

"Kapit?la nodokli uzliek š?diem dar?jumiem:

[..]

- c) kapit?la sabiedr?bas kapit?la palielin?šanai ar jebk?du akt?vu iemaks?m;
- d) kapit?la sabiedr?bas akt?vu palielin?šanai ar jebk?du akt?vu iemaks?m, kas nav uz??m?jsabiedr?bas kapit?la da?as vai akt?vi, bet ir t?das pašas ties?bas k? dal?bniekiem, piem?ram, balssties?bas, ties?bas uz pe??as da?u vai ties?bas uz atlikuma da?u likvid?cijas gad?jum?;

[..]."

6 Saska?? ar š?s pašas direkt?vas 4. panta 2. punktu:

"Kapit?la nodokli joproj?m var piem?rot š?diem dar?jumiem, ja tiem 1984. gada 1. j?lij? ir bijis uzlikts nodoklis ar 1 % likmi:

[..]

- c) kapit?la sabiedr?bas ?emtam aiz??mumam, ja kreditoram ir ties?bas uz š?s uz??m?jsabiedr?bas pe??as da?u;
- d) kapit?la sabiedr?bas ?emtam aiz??mumam, ko pieš?ir dal?bnieks, dal?bnieka laul?tais vai b?rns, vai aiz??mumam, ko pieš?ir treš? persona, ja to garant? k?ds dal?bnieks, ar nosac?jumu, ka š?diem aiz??mumiem ir t?da pati funkcija k? uz??m?jsabiedr?bas kapit?la palielin?jumam.

[..]"

7 Saska?? ar Direkt?vas 69/335 7. panta 1. un 2. punktu:

“1. Dal?bvalstis no kapit?la nodok?a atbr?vo dar?jumus, kas nav 9. pant? min?tie dar?jumi un kam 1984. gada 1. j?lij? bija pieš?irts atbr?vojums no nodok?a vai kuriem uzlikt? nodok?a likme bija 0,50 % vai maz?ka.

Atbr?vošana no nodok?a ir atkar?ga no nosac?jumiem, ko taj? dien? piem?roja, pieš?irot atbr?vojumu vai atkar?b? no apst?k?iem uzliekot nodokli ar 0,50 % vai maz?ku likmi.

[..]

2. Dal?bvalstis var vai nu pieš?irt atbr?vojumu no kapit?la nodok?a visiem dar?jumiem, kas nav min?ti 1. punkt?, vai uzlikt tiem nodokli ar vienotu likmi, kas nep?rsniedz 1 %.”

8 Direkt?vas 85/303 preambulas otraj? un trešaj? apsv?rum?, kuros ir noteikts Direkt?vas 69/335 teksts, k?ds tas bija sp?k? pamata lietas faktu rašan?s br?d?, bija noteikts:

“t? k? kapit?la nodoklis ekonomisk? zi?? kait? uz??mumu p?rgrup?šanai un att?st?bai; t? k? tas ir ?paši kait?gs pašreiz?j? tautsaimniec?bas situ?cij?, kad ir ?rk?rt?gi svar?gi pieš?irt priorit?ti invest?ciju veicin?šanai;

t? k? lab?kais risin?jums šo m?r?u sasniegšanai b?tu atcelt kapit?la nodokli; t? k? tom?r ie??mumu zudumi š?du pas?kumu d?? daž?m dal?bvalst?m nav pie?emami; t? k? š? iemesla d?? dal?bvalst?m ir j?dod iesp?ja pieš?irt atbr?vojumu no kapit?la nodok?a vai uzlikt šo nodokli visiem dar?jumiem vai da?ai dar?jumu, kam to var piem?rot, protams, vien? dal?bvalst? nodokli iekas?jot ar vienotu likmi.”

9 Direkt?va 69/335 tika atcelta no 2009. gada 1. janv?ra ar Padomes 2008. gada 12. febru?ra Direkt?vas 2008/7/EK par netiešajiem nodok?iem, ko uzliek kapit?la piesaist?šanai (OV L 46, 11. lpp.), 16. pantu.

Valsts ties?bas

10 Polijas Republika pievienoj?s Eiropas Savien?bai 2004. gada 1. maij?.

Ties?bu akti kapit?la nodok?a jom?, kas bija sp?k? 1984. gada 1. j?lij?

11 1975. gada 19. decembra likum? par z?moga nodevu (*Dz. U* Nr. 45, 226. poz?cija) bija paredz?ts, ka ar z?moga nodevu apliek sabiedr?bas dibin?šanas darb?bas, kuras veic fiziskas un juridiskas personas. Ministru padomes 1983. gada 16. maija dekr?t? (*Dz. U* Nr. 34, 161. poz?cija), kas st?j?s sp?k? 1983. gada 1. j?lij?, bija noteikta š? z?moga nodevas likme. T? 54. panta 5. punkt? bija noteikts:

“Par pamatkapit?lu tiek uzskat?ti ar? aizdevumi, ko sabiedr?bai pieš?ir k?ds no t?s dal?bniekiem vai akcion?riem, ja neatmaks?t? aizdevuma kop?j? summa aizdevuma pieš?iršanas dien? p?rsniedz 50 % no pamatkapit?la.”

12 Š?d? gad?jum? nodok?a likme sasniedza 5 % no aizdevuma v?rt?bas.

Ties?bu akti kapit?la nodok?a jom?, kas bija sp?k? laik? no 2001. gada 1. janv?ra l?dz 2004. gada 30. apr?lim

13 Laik? no 2001. gada 1. janv?ra l?dz 2004. gada 30. apr?lim šie paši dar?jumi tika aplikti ar civiltiesisko dar?jumu nodokli, kam tika piem?rota regres?v? likme.

14 2000. gada 9. septembra likuma par civiltiesisko dar?jumu nodokli (*Dz. U* Nr. 86, 959.

poz?cija; turpm?k tekst? – “2000. gada PCC likums”) 1. panta 1. punkt? bija noteikts, ka ar civiltiesisko dar?jumu nodokli tiek aplikti sabiedr?bas l?gumi, k? ar? to groz?jumi, cikt?l ar tiem tiek groz?ta š? nodok?a b?ze.

15 2000. gada PCC likuma 1. panta 3. punkt? bija noteikts:

“Sabiedr?bas l?guma gad?jum? par l?guma groz?jumu uzskata:

[..]

4) papildu maks?jumus, aizdevumus, ko sabiedr?bai pieš??ruši sabiedr?bas dal?bnieki (akcion?ri), k? ar? ?pašuma vai ?pašumties?bu nodošana sabiedr?bai, ko veicis sabiedr?bas dal?bnieks (akcion?rs), nesa?emot atl?dz?bu.”

16 2000. gada PCC likuma 7. panta 1. punkta 9. apakšpunkt?, ?emot v?r? aizdevumu apm?ru, tika noteikta regres?v? nodok?a likme robež?s no 1 % l?dz 0,5 % no dar?jumu apm?ra. T?d?j?di pamata liet? apl?kotajam aizdevumam tika piem?rota 0,5 % likme.

Ties?bu akti kapit?la nodok?a jom?, kas bija sp?k? no 2004. gada 1. maija l?dz 2006. gada 31. decembrim

17 Ar 2003. gada 19. decembra likumu par groz?jumiem likum? par civiltiesisko dar?jumu nodokli (Dz. U Nr. 6, 42. poz?cija) tika groz?ts 2000. gada PCC likums, no š? nodok?a atbr?vojot aizdevumus, ko kapit?lsabiedr?bai pieš??ris t?s dal?bnieks vai akcion?rs. Saska?? ar 2000. gada PCC likuma, redakcij?, kas izriet no š? likuma vienot? teksta, kas ir sp?k? kopš 2004. gada 1. maija (DZ. U Nr. 41, 399. poz?cija), 9. panta 10) punkta h) apakšpunktu:

“No civiltiesisko dar?jumu nodok?a tiek atbr?voti:

[..]

10) aizdevumi, kurus pieš??ruši [...]

h) kapit?lsabiedr?bai t?s dal?bnieki (vai akcion?ri);

[..].”

Ties?bu akti kapit?la nodok?a jom?, kas bija sp?k? no 2007. gada 1. janv?ra l?dz 2008. gada 31. decembrim

18 2000. gada PCC likuma, redakcij?, kas bija sp?k? kopš 2004. gada 1. maija, 9. panta 10) punkta h) apakšpunkts, ar kuru [no nodok?a] tika atbr?voti aizdevumi, ko kapit?lsabiedr?bai pieš??ruši sabiedr?bas dal?bnieki vai akcion?ri, tika atcelts no 2007. gada 1. janv?ra ar 2006. gada 15. novembra likuma, ar kuru, pirmk?rt, tiek groz?ts likums par mantošanas un d?vin?juma nodokli, k? ar?, otrk?rt, likums par civiltiesisko dar?jumu nodokli (Dz. U. Nr. 222, 1629. poz?cija; turpm?k tekst? – “2007. gada PCC likums”), 2. panta 9) punkta c) apakšpunkta trešo ievilkumu.

19 Attiec?gi šie aizdevuma dar?jumi tika uzskat?ti par sabiedr?bas l?guma groz?jumiem saska?? ar 2007. gada PCC likuma 1. panta 3. punkta 2. apakšpunktu un tiem saska?? ar š? likuma 7. panta 1. punkta 9. apakšpunktu tika piem?rota vienota likme 0,5 % apm?r?.

Ties?bu akti kapit?la nodok?a jom?, kas ir sp?k? 2009. gada 1. janv?r?

20 Ar 2008. gada 7. novembra likumu (DZ. U Nr. 209, 1319. poz?cija) Polijas ties?b?s tika transpon?ta Direkt?va 2008/7, un saska?? ar š? paša likuma 9. panta 10) punkta i) apakšpunktu

aizdevumi, ko kapit?lsabiedr?bai pieš??ruši t?s dal?bnieki vai akcion?ri, tika atbr?voti no civiltiesisko dar?jumu nodok?a.

Pamata lieta un prejudici?lais jaut?jums

21 2007. gada 9. j?lij? *Logstor ROR Polska* ar savu dal?bnieku, proti, *Logstor Holding A/S*, nosl?dza 2004. gada 15. septembra aizdevuma l?guma papildu l?gumu, pamatojoties uz kuru iepriekš izsniegt? aizdevuma summa tika palielin?ta no EUR 2 600 000 l?dz EUR 5 233 000. 2007. gada 14. august? *Logstor ROR Polska* ar min?to dal?bnieku nosl?dza v?l vienu aizdevuma l?gumu par summu PLN 8 000 000 apm?r?.

22 Atbilstoši Polijas ties?bu aktiem, kas bija sp?k? min?to aizdevuma dar?jumu dien?, tie tika aplikti ar civiltiesisko dar?jumu nodokli.

23 Uzskatot, ka, piem?rojot Direkt?vu 69/335, tai bija ties?bas pretend?t uz attiec?go dar?jumu atbr?vojumu no civiltiesisko dar?jumu nodok?a, *Logstor ROR Polska* l?dza nodok?u administr?cijai konstat?t p?rmaksu, kas atbilst visai t?s samaks?t? nodok?a summai.

24 P?c tam, kad tika noraid?ts šis l?gums un par šo noraid?jumu iesniegt? administrat?v? s?dz?ba, *Logstor ROR Polska* v?rs?s *Wojewódzki S?d Administracyjny w Gliwicach* (Glivices vojevodistes Administrat?v? tiesa).

25 Š?dos apst?k?os *Wojewódzki S?d Administracyjny w Gliwicach* nol?ma aptur?t tiesved?bu un uzzot Tiesai š?du prejudici?lu jaut?jumu:

“Vai saska?? ar [Direkt?vas 69/335] 4. panta 2. punktu dal?bvalsts ir ties?ga no 2007. gada 1. janv?ra ieviest no jauna kapit?la nodokli, kas tiek uzlikts kapit?lsabiedr?bu sa?emtajiem aizdevumiem, ja aizdevuma dev?jam ir ties?bas sa?emt da?u no sabiedr?bas pe??as, ja dal?bvalsts s?kotn?ji t?s pievienošan?s dien? [Savien?bai] (2004. gada 1. maij?) ir atteikusies no š? nodok?a iekas?šanas?”

Par prejudici?lo jaut?jumu

26 Ar savu jaut?jumu iesniedz?jtiesa b?t?b? vaic?, vai Direkt?vas 69/335, redakcij?, kas ir piem?rojama pamata liet?, 4. panta 2. punkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka tam ir pretrun? dal?bvalsts no jauna ieviests kapit?la nodoklis, kas tiek uzlikts kapit?lsabiedr?bu sa?emtajiem aizdevumiem, ja aizdevuma dev?jam ir ties?bas sa?emt da?u no sabiedr?bas pe??as, ja š? dal?bvalsts s?kotn?ji ir atteikusies no š? nodok?a iekas?šanas.

27 Vispirms ir j?nor?da, ka Polijas vald?ba Ties? apstr?d iesniedz?jtiesas sniegto valsts ties?bu izkl?stu.

28 T? nor?da, ka b?tu neprec?zi appgalvot, k? to dara iesniedz?jtiesa, ka Polijas Republika dien?, kad t? pievienoj?s Savien?bai, atteic?s no kapit?la nodok?a iekas?šanas par t?diem aizdevuma dar?jumiem, k?di ir min?ti pamata liet?. Š? vald?ba nor?da, ka aizdevumu, ko sabiedr?bai pieš??ruši t?s akcion?ri, atbr?vōšanas [no nodok?a] m?r?is laikposm? no 2004. gada 1. maija l?dz 2006. gada 31. decembrim esot bijis izvair?ties no kapit?la dubultas aplikšanas ar nodokli – pirmo reizi, kad akcion?rs aizdevumu pieš?ir sabiedr?bai, un otro reizi br?d?, kad aizdevuma da?a, kas nav j?atl?dzina, tiek p?rv?rsta kapit?lda??s.

29 T? nor?da, ka, pirmk?rt, pat ja aizdevumi, ko kapit?lsabiedr?bai pieš??ruši t?s dal?bnieki vai akcion?ri, laik? no 2004. l?dz 2006. gadam tika atbr?voti no civiltiesisko dar?jumu nodok?a, t? tas nebija t?da pamatkapit?la palielin?juma gad?jum?, kas tika rad?ts š?du aizdevumu p?rv?ršanas [kapit?lda??s] d??, un, otrk?rt, pret?ji – ar 2007. gada PCC likumu tika atcelta pamatkapit?la

palielin?šanas, kas izriet no akcion?ra vai dal?bnieka aizdevuma, kurš jau ir aplikts ar civiltiesisko dar?jumu nodokli, aplikšana ar nodokli, vienlaic?gi aizdevumus, ko sabiedr?bai pieš??ruši t?s dal?bnieki vai akcion?ri, no jauna apliekot ar šo nodokli.

30 Šaj? saist?b? pietiek atg?din?t, ka saska?? ar LESD 267. pant? paredz?to tiesu sadarb?bas sist?mu Tiesai nav j?apstr?d vai j?p?rbauda iesniedz?jtiesas veikt?s valsts ties?bu interpret?cijas precizit?te (šaj? zi?? skat. 2008. gada 14. febru?ra spriedumu liet? C?449/06 *Gysen*, Kr?jums, I?553. lpp., 17. punkts, k? ar? 2008. gada 11. septembra spriedumu liet? C?11/07 *Eckelkamp* u.c., Kr?jums, I?6845. lpp., 32. punkts).

31 T?d?j?di Tiesai uz tai uzdoto jaut?jumu ir j?atbild, pamatojoties uz iesniedz?jtiesas veikto konstat?jumu, saska?? ar kuru Polijas Republika dien?, kad t? pievienoj?s Savien?bai, proti, 2004. gada 1. maij?, atteic?s no pamata liet? apl?kot? nodok?a iekas?šanas.

32 Saska?? ar Direkt?vas 69/335 4. panta 2. punktu atseviš?iem dar?jumiem “kapit?la nodokli joproj?m var piem?rot [..], ja tiem 1984. gada 1. j?lij? ir bijis uzlikts nodoklis ar 1 % likmi”.

33 Šis datums, kas ir pie?emts par atskaites dienu atbilstoši min?tajam Direkt?vas 69/335 4. panta 2. punktam, ir saistošs ar? Polijas Republikai. Pievienošan?s gad?jum?, ja pievienošan?s akt? vai k?d? cit? Savien?bas ties?bu akt? nav ties?bu normas ar nor?di uz pret?jo, atsauce uz Savien?bas ties?b?s noteikto datumu ir piem?rojama ar? jaunajai dal?bvalstij pat tad, ja šis datums ir pirms pievienošan?s dienas (2007. gada 21. j?nija spriedums liet? C?366/05 *Optimus – Telecomunicações*, Kr?jums, I?4985. lpp., 32. punkts). Polijas Republikai šaj? saist?b? nav paredz?ta atš?ir?ga atruna ne akt? par š?s valsts pievienošan?s nosac?jumiem Eiropas Savien?bai, ne k?d? cit? min?to ties?bu dokument?.

34 Tikt?l, cikt?l t?di aizdevuma dar?jumi, k?di ir apl?koti pamata liet?, 1984. gada 1. j?lij? tika aplikti ar nodokli Direkt?vas 69/335 4. panta 2. punkta izpratn?, Polijas Republikai br?d?, kad t? pievienoj?s Savien?bai, bija j?pie?em l?mums par š?da veida dar?jumu aplikšanu ar kapit?la nodokli ar? turpm?k.

35 Tom?r p?c tam, kad t?, k? tas izriet no iesniedz?jtiesas veikt?s valsts ties?bu anal?zes, bija atteikusies no š? nodok?a dien?, kad t? pievienoj?s Savien?bai, vai no š?s dienas t? nevar?ja nolemt p?c š? datuma [nodokli] ieviest no jauna.

36 Direkt?vas 69/335 4. panta 2. punkts, kura tekst? ir atsauce uz nep?rtraukt?bas j?dzienu, ir j?interpret?, ?emot v?r? m?r?i ierobežot, pat atcelt, kapit?la nodokli, kas ir izteikts Direkt?vas 85/303 preambulas otraj? un trešaj? apsv?rum?. ?emot v?r? šo m?r?i, no min?t? treš? apsv?ruma izriet, ka tikai budžeta gr?t?bu d??, ar kur?m t?s b?tu sask?ruš?s, atce?ot kapit?la nodokli, dal?bvalstis, kas nav atteikuš?s no t? iekas?šanas, var š?du nodokli atst?t sp?k?.

37 Direkt?vas 69/335 4. panta 2. punkt? ietvert? fr?ze “kapit?la nodokli joproj?m var piem?rot” t?d?j?di ir j?interpret? t?d?j?di, ka t? paredz, ka, lai dal?bvalstis tiem var?tu piem?rot kapit?la nodokli, min?taj? punkt? paredz?taijim dar?jumiem ne tikai bija j?b?t apliktiem ar nodokli, k? paredz š? norma, saska?? ar 1984. gada 1. j?lij? sp?k? esoš?m valsts ties?b?m, bet tiem šis nodoklis bija ar? nep?rtraukti j?piem?ro. Pret?j? gad?jum? dal?bvalsts nevar?tu pamatot ie??mumu zaud?jumu, kas ir nepieciešams kapit?la nodok?a atst?šanai sp?k?.

38 Direkt?vas 69/335 4. panta 2. punkt? veikt? atsauce uz 1984. gada 1. j?liju t?d?j?di dal?bvalst?m, kuras šaj? datum? attiec?gos dar?jumus aplika ar kapit?la nodokli, neat?auj š?du nodokli ieviest no jauna p?c tam, kad t? no š? nodok?a ir atteikusies, jo tas b?tu pretrun? š?s ties?bu normas tekstam un min?t?s direkt?vas m?r?im ierobežot, pat atcelt kapit?la nodokli.

39 No t? izriet, ka dal?bvalsts, kas saska?? ar Direkt?vas 69/335 7. panta 2. punktu p?c 1984. gada 1. j?lija atteic?s no atseviš?u dar?jumu aplikšanas ar kapit?la nodokli, nevar š?du nodokli ieviest no jauna š?diem pašiem dar?jumiem.

40 Attiec?gi uz uzdoto jaut?jumu ir j?atbild, ka Direkt?vas 69/335 4. panta 2. punkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka tam ir pretrun? dal?bvalsts no jauna ieviests kapit?la nodoklis, kas tiek uzlikts kapit?lsabiedr?bu sa?emtajiem aizdevumiem, ja aizdevuma dev?jam ir ties?bas sa?emt da?u no sabiedr?bas pe??as, ja š? dal?bvalsts s?kotn?ji ir atteikusies no š? nodok?a iekas?šanas.

Par ties?šan?s izdevumiem

41 Attiec?b? uz pamata lietas dal?bniekiem š? tiesved?ba ir stadija proces?, kuru izskata iesniedz?jtiesa, un t? lemj par ties?šan?s izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsv?rumus Tiesai, un kas nav min?to lietas dal?bnieku izdevumi, nav atl?dzin?mi.

Ar š?du pamatojumu Tiesa (ceturtais pal?ta) nospriež:

Padomes 1969. gada 17. j?lija Direkt?vas 69/335/EEK par netiešajiem nodok?iem, ko uzliek kapit?la piesaist?šanai, kas groz?ta ar Padomes 1985. gada 10. j?nija Direkt?vu 85/303/EEK, 4. panta 2. punkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka tam ir pretrun? dal?bvalsts no jauna ieviests kapit?la nodoklis, kas tiek uzlikts kapit?lsabiedr?bu sa?emtajiem aizdevumiem, ja aizdevuma dev?jam ir ties?bas sa?emt da?u no sabiedr?bas pe??as, ja š? dal?bvalsts s?kotn?ji ir atteikusies no š? nodok?a iekas?šanas.

[Paraksti]

* Tiesved?bas valoda – po?u.